



1 kg. av Mackintos' h karamellum frá Frants Restorff

og

1/2 kg. av frálíka Blika-kaffinum frá Kaffivirkinum í Æðuvík.



Benny Haraldsen, Miðvágur, — vann súkkluna

Á myndini dregur lýsingarkvinna okkara Óluva Jacobsen vinnaraseðilin.

Vit ynskja Benny tillukku eins og vit takka leysasæluseljarum okkara um landið fyrri treysti og trúfesti teirra.

FAMILJU-BINGO

Stuttligt og forkunnugt er tað, at sleppa av landinum at ferðast.

Men minni stuttligt og forkunnugt er tað ikki at ferðast í egna landi okkara.

Ferðing er ikki tað, vit hava bestu stundir til. Ti verður ofta í skundi farið uttanlands, tá høvi býðst.

Val av føroyskum ferðamáli er fyri føroyingar ofta torførari at taka støðu til enn ferðamál uttanlanda, sum eingin ivi kann vera um, tá útlendsku glæstriligu ferðatilboðini eru bláðaði ígjøgnum.

Ovanligt er tað heldur ikki, at fólk av ferðum uttanlanda kemur so pøst aftur, at frøin um ferðina ikki verður hin rætta, fáa tey ikki nakrar friðsælar dagar aftaná heima á egnum klettum.

Tað er illa, at vit ikki í størri mun nýta teir frálíku ferðamøguleikar, vit hava í Føroyum.

Samferðslan er so fræg sum nakrastaðni. Náttúran stendur einki aftanfyrri hana í útlondum og gistingarhúsinu hava vit mong og góð um alt landið.

Óendaligar sòlsveiptar sandstrendur hava vit ikki. Heldur ikki hava vit ódýran rúsløg at leska okkum við, tá tostin er mestur. Grisaveitslur, basarar og gøtuseljarar hava vit heldur ikki. Men vit hava so ómetaliga nógv annað, ið kann veita teimum hvíld, ið bert vilja geva sær far um nakað av øllum tí nógva, ið náttúran hevur lagt fyrri fótur okkara.

Fuglameingi á sjógvi og í haga, gonguferðir millum fjalla, vøtnini við teirra ríku

møguleikum fyrri hugnaligum løtum við tráðuni.

Eisini er fyrri tey, ið hava hug til kanningar av náttúru okkara, ivaleyst at takast við. Jarðfrøði- og plantufrøðiliga er land okkara rættuliga sjáldsamt.

Men meira enn nakað annað er tað friðurin, ið ber av øllum, ið veita kann okkum hvílu í sál og sinn. Henda frið eiga vit enn í sámuligan mun úti um landið.

Við tí familjulagi, ið staðist hevur av vaksandi fíggarligum krøvum til tess at svara hvørjum sitt — bæði mamma og pápi útiarbeiðandi — roynist summarfritiðin ikki altíð eins væl hjá foreldrum sum børnum. Illa ber til at fara hópferð uttanlanda við t.d. trimum smærri børnum.

Foreldur ið bæði starvast heima og úti hava sanniliga fritíð fyrri neyðini, men úrslitið er tíðum tað, at børn og foreldur ikki eru so mikið saman sum eina viku í summarfritiðini.

Hesi viðurskipti hevur Tíðindablaðið SOSIALURIN sett sær fyrri at bota um. Høvuðsvinningarnir hesuferð eru fyrri alla FAMILJUNA. Teir eru, sum lýstir omanfyrri, tjald til fyra umframt ymiskur tjaldútbúnaður og ókeypis vistarhald fyrri heilar fimm familjur — tveimum vaksnum og upptil trimum børnum — á hesum frálíku gistingarhúsum okkara: Hotel Ísangsgrøði á Sandi, Hotel Norð á Viðareði, Hotel Eiði á Eiði, Hotel Vágar í Sørvági og Hotel Bakkin í Vági.

SPÆLIREGLUR

Um tú fært øll 15 tølini, ið eru á tinarí plátu, hevur tú BINGO, og tú hevur vunnið kaffi og karamellur, umframt at tú ert við í lutakastinum um høvuðsvinningarnar.

Tølini skulu ikki límast á plátuna, men bert sendast saman við plátuni í innskrivaðum brævhjálva til:

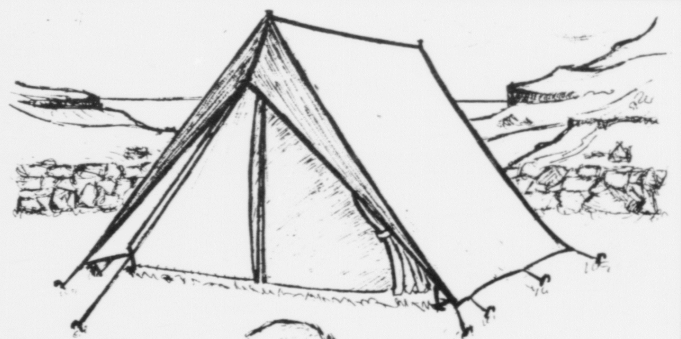
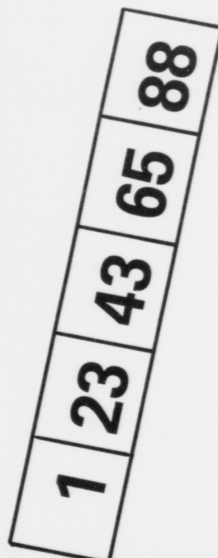
SOSIALIN, Postsmogu 76, 3800 Tórshavn, og merktur í niðasta vinstra horni »BINGO«.

Nøvnini á øllum vinnarunum verða kunngjörd í SOSIALINUM.

Um tú ikki fært BINGO, men í minsta lagi 10 tøl, sum svara til tey á plátuni, ert tú við í lutakastinum um høvuðsvinningarnar.

Í hesum førinum leggur tú tølina saman við plátuni í ein brævhjálva, og sendir hann til:

SOSIALIN, Postsmogu 76, 3800 Tórshavn, og merkir hann í niðasta vinstra horni: »10 RØTT«.



Høvuðsvinningur:

Tjaldútbúnaður frá THOMAS DAM
— virði uml. Kr. 6.000,—

»Touring S« fyramanstjald úr besta tilfari.

Lætt — men tætt.

Harumframt fær vinnarin 2 soviposar av besta slag, 2 undirløg, 2 ryggsekkir, matgerðaramboð/ grýtur — pannur — ketil, skaffigreiðir til fyra og tvær sleingitráður.